



# Valley Vista Services, Inc.

## Hoja de Tarifas - 1 de noviembre de 2024

### Estimado Cliente Valorado:

Valley Vista Services, Inc. es una organización familiar que ha estado proporcionando servicios de recolección de residuos sólidos y reciclaje de alta calidad en el área metropolitana de Los Ángeles desde 1957. Creemos en nuestro compromiso de mantener la calidad de vida en las comunidades a las que servimos. A partir del 1 de noviembre de 2024, Valley Vista Services, Inc. será su nuevo transportista de residuos exclusivo. Agradecemos la oportunidad y esperamos brindarle un servicio al cliente de calidad.

Las tarifas por los servicios básicos se cobran como parte de los impuestos anuales a la propiedad pagados por los propietarios. El nivel de servicio y la cantidad cobrada se basan en los códigos de uso del terreno asignados a la propiedad por la Oficina del Asesor del Condado de Los Ángeles. Por ejemplo, un servicio básico para una propiedad unifamiliar incluye tres carritos de 96 galones: uno para basura, uno para reciclables y otro para desechos orgánicos. Un Descuento para Personas Mayores del 25% sobre las tarifas de servicios adicionales está disponible para clientes de viviendas unifamiliares y dúplex que cumplan con los siguientes criterios: jefe de familia, de 62 años o más, y que (a) califiquen para descuentos en tarifas de servicios públicos basados en necesidad económica o (b) generen pequeñas cantidades de desechos y utilicen un contenedor de 32 galones para la basura. Por favor, tómese un momento para revisar las tarifas de los servicios estándar y adicionales ofrecidos.

Para solicitar servicios adicionales o si tiene alguna pregunta o inquietud, comuníquese con el departamento de servicio al cliente de Valley Vista Services, Inc., de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. o los sábados de 8:00 a.m. a 1:00 p.m., al (800) 442-6454 o envíenos un correo electrónico a ELAservices@myvvs.com.

### Servicios Adicionales y Recargos Mensuales más allá de los servicios básicos:

Estos servicios están disponibles a solicitud. Los servicios adicionales se facturan por separado y deben ser pagados a VVS.

Basura (más de 2 carritos)	\$ 21.19	(\$15.89 con descuento de personas mayores)
Reciclaje (carrito adicional)	\$ 3.45	(\$ 2.59 con descuento de personas mayores)
Orgánicos residenciales (carrito adicional)	\$ 6.44	(\$ 4.83 con descuento de personas mayores)
Reciclaje (más de 3 carritos)	\$ 4.60	(\$ 3.45 con descuento de personas mayores)
Orgánicos residenciales (más de 3 carritos)	\$ 8.59	(\$ 6.44 con descuento de personas mayores)

### Artículos voluminosos, Exceso de Basura/Residuos Verdes/Residuos Electrónicos:

Al Mudarse/irse	no cargo
Recolecciones ilimitadas de Artículos Voluminosos	no cargo
Exceso de Basura/Residuos Verdes/Residuos Electrónicos <sup>(1)</sup>	\$28.31/por recolección
(después de la 4 <sup>ta</sup> recolección)	

**Intercambio de contenedores (más allá de 1 por año):** \$18.88/intercambio

**Servicio de roll-out/en el patio, hasta 50 pies** \$18.88/mes  
**(el recolector mueve el carrito hacia y desde la acera):**

**Alquileres de contenedores residenciales (3 YD) y servicios de roll-off temporales:** Disponibles a solicitud llamando el departamento de servicio al cliente al (800) 442-6454 o enviando un correo electrónico a ELAservices@myvvs.com.

<sup>(1)</sup>Aplican restricciones, por favor consulte la página de Términos y Condiciones para obtener información adicional.

# TÉRMINOS Y CONDICIONES

**Qué Recogeremos.** Recogeremos basura, materiales reciclables y desechos orgánicos en los contenedores que proporcionamos. Debe colocar estos materiales en los contenedores apropiados. Los materiales colocados fuera de los contenedores no serán recogidos a menos que se hayan hecho arreglos previos.

**No Recogeremos Desechos Peligrosos.** La ley estatal prohíbe la eliminación de materiales peligrosos y dispositivos electrónicos en sus contenedores. Estos incluyen: la mayoría de las pinturas, pesticidas, derivados del petróleo como el aceite de motor y los solventes. Si estos artículos se identifican en su basura, su contenedor será etiquetado y no se dará servicio. La mayoría de los dispositivos electrónicos pueden ser recogidos por separado como artículos voluminosos. Para opciones de eliminación seguras y legales, llame al 1(888) CLEAN LA o visite CleanLA.com.

**Cómo Solicitar Reemplazo/Reparación de Contenedores.** Repararemos o cambiaremos sus contenedores rotos para el próximo día de servicio. Si su contenedor es robado, lo reemplazaremos como cortesía dentro de dos días después de la notificación para la primera ocurrencia. Para cualquier reemplazo posterior, se requerirá un informe policial.

**Intercambio de Tamaño de Contenedor Alternativo.** Cambiaremos los contenedores dentro de los 7 días posteriores a la solicitud del cliente por un contenedor de tamaño alternativo una vez al año sin cargo adicional. Las solicitudes de intercambio de contenedores más de una vez al año tendrán un costo según lo indicado en la hoja de tarifas.

**Recolección de Artículos Voluminosos y Residuos Sólidos en Exceso.** Para casas unifamiliares, recogeremos una cantidad ilimitada de artículos voluminosos por año, sin cargo adicional. Por favor, programe con 24 horas de anticipación por teléfono al (800) 442-6454 o por correo electrónico a [vvsbulky@myvvs.com](mailto:vvsbulky@myvvs.com).

- **Artículos Voluminosos.** Un número ilimitado de artículos grandes por recolección. Ejemplos de artículos voluminosos incluyen muebles desechados (como sillas, sofás, colchones, somieres y alfombras).
- **Desechos Electrónicos.** 10 artículos de desechos electrónicos con un enchufe o de batería, 4 veces al año. Ejemplos de artículos voluminosos incluyen computadoras, teléfonos, televisores y electrodomésticos, como refrigeradores, lavadoras, secadoras de agua y otros artículos similares.
- **Desechos Verdes en Bolsas.** Un máximo de 25 bolsas/fardos por recolección, 4 veces al año. Los fardos atados deben medir menos de 4 pies.
- **Basura en Bolsas.** Un máximo de 5 bolsas por recolección, 4 veces al año. La basura debe estar en bolsas o contenedores desechables.

**Recolección de Árboles de Navidad.** Recogeremos sus árboles de Navidad colocados en la acera en su día regular de recolección programada durante el período de tres semanas después del 25 de diciembre. Debe quitarles los adornos, guirnaldas, oropel, nieve artificial y soportes.

**Cuánto Cobramos.** Las tarifas se muestran en la Hoja de Tarifas para cualquier servicio adicional solicitado.

**Cuando Debe Pagar.** Los clientes que soliciten servicios adicionales serán facturados por estos servicios tres meses por adelantado. Le enviaremos su factura el primer día de su período de facturación o después (p.ej., el 1 de abril para el período de facturación de abril, mayo y junio). Su factura debe ser pagada a más tardar el último día del primer mes (p.ej., el 30 de abril). Si no recibimos el pago antes del último día del segundo mes (p.ej., el 31 de mayo), su factura se considerará atrasada y se agregará una tarifa adicional del 10% al saldo. Podemos cancelar su servicio al final del tercer mes y sus contenedores serán retirados. Se cobrará una tarifa de interrupción de servicio de \$25.00 para reiniciar el servicio y una tarifa de \$25.00 por cheques devueltos.

**Derechos de Terminación del Cliente.** Puede cancelar los servicios adicionales sin motivo en cualquier momento dando un aviso de 21 días. Por favor tenga en cuenta que el Distrito no proporciona reembolsos de tarifas de servicio a los propietarios que eligen no recibir los servicios.

## Información Adicional para Clientes que Reciben Servicios en Carritos de Plástico con Ruedas

**Cuando Recogeremos.** Serviremos a los clientes de carritos una vez por semana, entre las 6:00 a.m. y las 5:00 p.m. el mismo día, de lunes a viernes, cada semana. Si su día de recolección programado cae en un día feriado o después, la recolección se retrasará durante la semana del día feriado por un día (los clientes de viernes tendrán su recolección el sábado). Los días feriados que observamos son el Día Conmemorativo, el Día de la Independencia, el Día del Trabajo, el Día de Acción de Gracias, Navidad y el Día de Año Nuevo. Si hay un cambio permanente en su día de recolección programado, le notificaremos con anticipación. Si no recogemos su basura, por favor llámenos y regresaremos para recogerla, sin cargo, el mismo día si llama antes de las 12:00 p.m. o el próximo día de recolección si llama después de las 12:00 p.m.

**Dónde Recogeremos.** En su día de recolección programado, los clientes de carritos deben colocar los carritos en el sitio de colocación acordado con los carritos mirando hacia la calle y a 18 pulgadas de distancia entre sí. Las manijas y ruedas deben estar mirando hacia la acera. Si acordamos recoger en entradas privadas o pavimentos, le pediremos que firme una renuncia de responsabilidad por daños y/o indemnización. Los carritos deben colocarse en el sitio de colocación para la recolección dentro del horario de las 5:00 p.m. del día anterior a la recolección programada y las 8:00 p.m. del día de la recolección o 2 horas después de la recolección, lo que ocurra más tarde.

**Cómo Recibir Servicio de Roll-Out.** Podemos llevar sus carritos al punto de recolección a solicitud, con el cargo indicado en la hoja de tarifas. El servicio de roll-out se proporcionará a estos clientes durante su recolección semanal de basura, materiales reciclables y desechos orgánicos. Le pediremos que firme una exención de responsabilidad por daños y/o indemnización antes de proporcionar este servicio.

**Limitaciones de Peso de los Carritos.** El límite de peso para cada carrito automatizado es el siguiente: carrito de 96 galones = 335 lbs., carrito de 64 galones = 227 lbs., carrito de 32 galones = 122 lbs. Si se encuentran carritos que excedan estos límites de peso, serán etiquetados y no se les dará servicio.

**Comentarios del Servicio.** Puede contactar a Los Angeles County Public Works al (888) CLEAN LA (o 253-2652) para proporcionar comentarios sobre su servicio con Valley Vista Services en cualquier momento durante el término del contrato.

Para recibir información adicional sobre estos términos y condiciones o su servicio, por favor llámenos gratis al (800) 442-6454, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m., excepto feriados, y de 8 a.m. a 1 p.m. los sábados. Si no resolvemos satisfactoriamente alguna queja, puede llamar al Condado al (888) CLEAN LA (o 253-2652), de lunes a jueves, de 7 a.m. a 5 p.m.

**¡Gracias por permitir a Valley Vista Services, Inc. servirle!**



**Valley Vista Services**

*Waste Disposal and Recycling Division*

17445 E Railroad St, Industry, CA  
(800) 442-6454

[ELAservices@myvvs.com](mailto:ELAservices@myvvs.com)

[www.ValleyVistaServices.com](http://www.ValleyVistaServices.com)



**CleanLA**

LOS ANGELES COUNTY

(888) CLEAN-LA

[CleanLA.com](http://CleanLA.com)

[Trash@pw.lacounty.gov](mailto:Trash@pw.lacounty.gov)